

**IN THE CRIMINAL COURT OF HAMILTON COUNTY, TENNESSEE
EN EL JUZGADO PENAL DEL CONDADO DE HAMILTON, TENNESSEE**

ESTADO DE TENNESSEE,)	
)	
<i>Demandante,</i>)	DIVISIÓN _____
)	
contra)	
)	No(s).
_____)	
)	
<i>Acusado.</i>)	

**PETITION TO WAIVE RIGHT TO TRIAL BY JURY AND
TO ENTER A PLEA OF GUILTY**

**SOLICITUD PARA RENUNCIAR AL DERECHO A UN JUICIO POR JURADO Y PARA
DECLARARSE CULPABLE**

Yo, el acusado arriba mencionado, solicito respetuosamente al Sr. Juez lo siguiente:

1. My true full name is:
Mi verdadero nombre completo es: _____
My birth date is:
Mi fecha de nacimiento es: _____
My Social Security No. is:
Mi número de Seguridad Social es: _____
My home address is:
La dirección de mi domicilio es: _____

2. I am represented by counsel, and the name of my attorney is:
Me representa un abogado y el nombre de mi abogado es: _____

**REPRESENTATIONS BY THE DEFENDANT
DECLARACIONES POR PARTE DEL ACUSADO**

3. **My Right to Plead Not Guilty:** I understand that I have the absolute right to plead “not guilty” to any offense charged. However, I choose instead to PLEAD “GUILTY.”

Mi derecho a declararme inocente: Entiendo que tengo el derecho absoluto a declararme “inocente” de cualquier delito de que se me acuse. Sin embargo, en vez de ello, decido DECLARARME “CULPABLE”.

4. **My Plea as a Voluntary Act:** I enter this guilty plea voluntarily. No one has forced or coerced me to plead guilty.

In addition, no one has made any promise or suggested in any way that, if I would plead guilty, I would receive a lighter sentence, probation, or any other form of benefit or leniency, other than what is specifically set forth in writing in this petition.

Me declaro culpable como acto voluntario: Me estoy declarando culpable voluntariamente. Nadie me ha obligado o coaccionado a declararme culpable.

Además, nadie me ha hecho ninguna promesa o sugerido de alguna manera que, si me declaro culpable, recibiré una pena más leve, libertad condicional o cualquier otra forma de beneficio o clemencia, aparte de lo que se describe por escrito en esta solicitud:

_____(Initials) (iniciales)

5. **My Decision to Plead Guilty:** Although my attorney has advised me as to various alternatives and of the consequences of those alternatives, *I understand that the decision to plead guilty to any charge is ultimately my decision, and my decision alone.*

Mi decisión de declararme culpable: Aun cuando mi abogado me ha informado sobre las diversas alternativas y las consecuencias de dichas alternativas, *entiendo que la decisión de declararme culpable de algún cargo es, en definitiva, mi decisión y sólo mi decisión.*

_____(Initials) (iniciales)

6. **My Ability to Understand the Plea:** I am not now under the influence of any drug, alcohol, medication, or other intoxicant that impairs my ability to fully understand the important constitutional and statutory rights I am giving up by pleading guilty.

Mi capacidad de entender que me estoy declarando culpable: En este momento no estoy bajo la influencia de ninguna droga, alcohol, medicamento u otra sustancia embriagante que afecte mi capacidad de entender por completo los importantes derechos constitucionales y legales a los que estoy renunciando al declararme culpable. _____ (Initials) (iniciales)

7. **The Nature of My Charges:** I have received a copy of the indictment, and I have read and discussed the charge(s) with my attorney. If I am unable to read, I acknowledge that my lawyer has read the indictment to me word for word. I understand the nature of the charge(s), and my attorney has advised me what the State must prove beyond a reasonable doubt before I may be found guilty of any of the charges.

La naturaleza de mis cargos: He recibido una copia del documento acusatorio y he leído y hablado con mi abogado sobre el (los) cargo(s). Si no puedo leer, confirmo que mi abogado me ha leído el documento acusatorio palabra por palabra. Entiendo la naturaleza del (los) cargo(s) y mi abogado me ha informado sobre qué es lo que el Estado tiene que comprobar más allá de toda duda razonable, antes de que puedan determinar que yo soy culpable de alguno de los cargos. _____ (Initials) (iniciales)

8. **My Attorney's Representation:** I have had sufficient time to speak with my attorney about my case. My attorney has counseled and advised me regarding the nature and elements of the charge(s) against me; the possible penalties; the consequences of my guilty plea; and any and

all possible defenses. Except as to anything that I tell the Court, I am satisfied with my attorney's representation.

La representación de mi abogado: He tenido suficiente tiempo para hablar con mi abogado sobre mi caso. Mi abogado me ha aconsejado y asesorado sobre la naturaleza y los elementos del (los) cargo(s) en mi contra; sobre las posibles penas; sobre las consecuencias al declararme culpable; y sobre cualquier y todas las posibles defensas. A excepción de cualquier cosa que yo le diga al Sr. Juez, estoy satisfecho(a) con la representación de mi abogado.

_____ **(Initials) (iniciales)**

9. **Questioning by the Court:** I understand that the Court will question me about my plea of guilty and may also question me about the crime and my involvement. As to this questioning, I understand:

- a. that I have a privilege against self-incrimination and that I do not have to answer any questions, unless I voluntarily choose to do so; and
- b. that, if I decide to answer the Court's questions, then I am required to be truthful, and that any answers I give may be used against me in any subsequent proceeding. I understand that, if I answer falsely, I may be prosecuted for perjury or aggravated perjury.

Preguntas que hará Juez: Entiendo que el Juez me hará preguntas acerca de mi declaración de culpabilidad y que también me puede preguntar sobre el delito y mi participación en éste. Con respecto a estas preguntas, yo entiendo:

- c. que tengo el privilegio de no inculparme a mí mismo(a) y que no tengo que contestar ninguna de las preguntas, a menos que yo decida hacerlo por mi propia voluntad; y
- d. que si yo decido contestar las preguntas del Juez, entonces yo tengo la obligación de decir la verdad y de que las respuestas que yo dé podrían utilizarse en mi contra en cualquier proceso judicial posterior. Yo entiendo que, si yo llego a dar una respuesta falsa, se me podría procesar por perjurio o perjurio con agravantes. _____ **(Initials) (iniciales)**

10. **My Liability for Court Costs:** I understand that there will be court costs and/or fines in each case. Even if some costs are waived by the Court due to indigence, I understand that I may still be responsible for payment of other court costs and fines. I agree to contact the Criminal Court Clerk's Office, at (423) 209-7500, to find out about these court costs and/or fines and to make arrangements for payment of these amounts.

Mi responsabilidad por las costas judiciales: Entiendo que habrá costas judiciales y/o multas en cada caso. Aun cuando el Juez no exija algunas de las costas por razones de indigencia, entiendo que yo aún podría ser responsable de pagar otras costas y multas legales. Acepto que me contactaré con la Oficina de la secretaría del Juzgado penal, al (423) 209-7500, para averiguar acerca de estas costas y/o multas legales y para acordar una forma de pago para esas cantidades. _____ **(Initials) (iniciales)**

WAIVER OF TRIAL RIGHTS AND OTHER CLAIMS

RENUNCIA A LOS DERECHOS DE UN JUICIO Y A OTRAS DEMANDAS

11. **My Constitutional Right to a Jury Trial:** I understand that I have a constitutional right to have my case tried before a jury of my peers at a speedy and public trial.

Mi derecho constitucional a un juicio por jurado: Entiendo que yo tengo un derecho constitucional de llevar un proceso legal de mi caso ante un jurado popular en un juicio público y sin demora.

12. **State's Burden of Proof at Trial:** I understand that the State bears the burden of proving my guilt beyond a reasonable doubt and that I have no obligation, or burden, to prove my innocence. I understand that I cannot be convicted by the jury of any offense unless the jury unanimously finds me guilty of that offense beyond a reasonable doubt.

La carga del Estado de presentar las pruebas durante el juicio: Entiendo que el Estado lleva la carga de demostrar mi culpabilidad más allá de toda duda razonable y que yo no tengo la obligación o carga de demostrar mi inocencia. Entiendo que un jurado no me puede condenar de ningún delito, a menos de que el jurado determine por unanimidad que yo soy culpable de ese delito más allá de toda duda razonable.

13. **My Rights at a Trial:** At a jury trial, I understand that I also have the following constitutional rights:

- a. the right to be presumed to be innocent of each and every charge against me unless, and until, that presumption is overcome by proof at trial establishing my guilt beyond a reasonable doubt;
- b. the right to have the assistance of a lawyer in my defense at all stages of the proceedings;
- c. the right to see, hear, confront, and cross-examine all witnesses against me;
- d. the right to present evidence in my defense, including issuing subpoenas for the production of any evidence or witnesses in my favor;
- e. the right to testify or not to testify, as I choose. I understand that I cannot be compelled to incriminate myself, and, if I choose not to testify, the jury will be instructed that it cannot infer any guilt from this fact;
- f. the right to have a jury impose any fine greater than \$50.00; and
- g. the right to appeal any conviction or sentence.

Mis derechos durante un juicio: Entiendo que en un juicio por jurado, yo también tengo los siguientes derechos constitucionales:

- a. el derecho a que se presume que soy inocente de cada uno y todos los cargos en mi contra, a menos y hasta que esa suposición se haya vencido durante el juicio en base a las pruebas, estableciendo mi culpabilidad más allá de toda duda razonable;
- b. el derecho a disponer de la ayuda de un abogado en mi defensa en todas las etapas del proceso judicial;
- c. el derecho a ver, escuchar, enfrentar y conainterrogar a todos los testigos en mi contra;
- d. el derecho a presentar pruebas en mi defensa, incluyendo que se emita una citación para que se presente cualquier prueba o testigo a mi favor;
- e. el derecho a testificar o a no testificar, según yo elija. Entiendo que no se me puede obligar a incriminarme a mí mismo(a) y que si yo decidiera no dar testimonio, el jurado recibiría instrucciones de que por ese mero hecho no podrá deducir de que soy culpable;
- f. el derecho a que el jurado pueda imponer cualquier multa por encima de \$50,00; y
- g. el derecho a apelar cualquier veredicto o pena.

14. **Waiver of My Rights:** I understand that, by pleading guilty:

- a. I will waive—or give up, relinquish, and abandon—my right to a trial by jury, as well as each of the other rights that are identified in this agreement.
- b. I will also waive, or give up, the right to appeal my conviction and sentence, except to the extent that Tenn. R. Crim. P. 37(b)(2) permits an appeal from a conviction or sentence following a guilty plea.

I choose to waive, or give up, each of these rights.

Renuncia a mis derechos: Entiendo que al declararme culpable:

- a. Renunciaré a – o desistiré de y abandonaré – mi derecho a un juicio por jurado, así como también a cada uno de los derechos que se señalan en este acuerdo.
- b. También renunciaré a o desistiré del derecho a apelar mi condena o pena, excepto hasta donde el apartado 37(b)(2) del Decreto de proceso penal de Tennessee permita que alguien apele una condena o pena después de haberse declarado culpable.

Elijo renunciar o desistir a cada uno de estos derechos. _____ **(Initials) (iniciales)**

15. **My Waiver of Other Claims I May Have:** Except to the extent that I do not waive the right to appeal pursuant to Tenn. R. Crim. P. 37(b)(2), I understand that, by pleading guilty, I also

waive and give up any other complaints or claims that I may have about my case concerning any of the following matters:

- a. any claim challenging how law enforcement or others investigated the case, or how they questioned me or obtained a confession or statement from me;
- b. any claim challenging how I was identified, including any lineup in which I or my photograph appeared;
- c. any claim challenging a search of me or my property; the manner in which I was arrested; or the manner in which any evidence used against me was seized; and
- d. any claim challenging any issues involving a preliminary hearing; the grand jury proceedings; the indictment; and any delay in the prosecution of my case.

I choose to waive, or give up, each of these other claims that I may have.

Mi renuncia a otras demandas que yo pueda tener: Aun cuando no renuncio al derecho a apelar conforme a lo establecido en el párrafo 37(b)(2) del Decreto de proceso penal de Tennessee, entiendo que al declararme culpable también renuncio a y desisto de cualquier otra demanda o reclamo que pueda tener acerca de mi caso, con respecto a los siguientes asuntos:

- a. cualquier demanda cuestionando la manera en que el cuerpo policial u otros investigaron el caso o la manera en que ellos me interrogaron u obtuvieron de mí una confesión o declaración;
- b. cualquier demanda cuestionando la manera en que fui identificado(a), incluyendo cualquier rueda de identificación en la que aparecía yo o una foto mía;
- c. cualquier demanda cuestionando la manera en que me registraron a mí personalmente o mi propiedad; la manera en que fui arrestado(a); o la manera en que se confiscó alguna las pruebas que se usaron en mi contra; y
- d. cualquier demanda cuestionando cualquier asunto relacionado con una audiencia preliminar; el proceso judicial del gran jurado; el documento acusatorio; y cualquier demora en el procesamiento legal de mi caso.

Elijo renunciar o abandonar cada una de estas otras demandas o reclamos que yo pueda tener. _____ **(Initials) (iniciales)**

SENTENCING CONSIDERATIONS

CONSIDERACIONES SOBRE LA IMPOSICIÓN DE LA PENA

16. **General Sentencing Considerations:** I understand that, if the State and I have not agreed to a sentence, the Court will hold a hearing to determine the length, order, and manner of service of my sentence. At the hearing, I understand that the Court will consider my entire record,

JTG format

including evidence of any prior criminal convictions or criminal behavior. I also understand that, if I am eligible for probation or a suspended sentence, the Court will decide whether to grant or deny probation or a suspended sentence.

Consideraciones generales sobre la imposición de la pena: Entiendo que si el Estado y yo no hemos llegado a un acuerdo sobre una pena, el Juez celebrará una audiencia para determinar por cuánto tiempo, en qué orden y en qué manera yo deba cumplir mi pena. Entiendo que en dicha audiencia el Juez considerará todos mis antecedentes penales, incluyendo las pruebas de cualquier condena o el comportamiento delincente anterior. También entiendo que, si reúno los requisitos para la libertad condicional o una pena de cárcel en suspenso, el Juez decidirá si concederá o denegará la libertad condicional o pena de cárcel en suspenso.

17. **Sentencing Ranges:** I understand that my Offender Classification is Range _____. Based upon this Offender Classification, I understand the minimum and maximum penalties provided by law for each charge are as follows:

Escala de las penas: Entiendo que mi clasificación en la Escala de delincuentes es de _____. En base a esta Clasificación de delincuentes, entiendo que las sanciones mínimas y máximas establecidas por la ley, para cada cargo, son las siguientes:

Charges Cargos	Minimum penalty Sanción mínima	Maximum penalty Sanción máxima
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

18. **First Degree Murder Sentencing Principles, if Applicable:** I understand that, if I am convicted of first-degree murder, there is no range of punishment, and the law authorizes only three possible sentences: life imprisonment, life imprisonment without the possibility of parole, and death.

To seek a sentence of death or of life imprisonment without the possibility of parole, the State must file a notice of intent to seek such a sentence, and, in such a case, the jury will decide the

appropriate punishment. However, if the State does not serve a notice of its intent to seek a sentence other than life imprisonment, the Court *must impose* a sentence of life imprisonment upon my conviction for first-degree murder.

Asesinato en primer grado - Principios para la imposición de la pena, si es el caso: Entiendo que si me condenan de asesinato en primer grado no hay una escala de castigo y que la ley permite sólo tres penas posibles: cadena perpetua, cadena perpetua sin posibilidad de libertad condicional y muerte.

Para que el Estado pueda pedir una pena de muerte o cadena perpetua sin posibilidad de libertad condicional, éste deberá presentar una notificación señalando su intención de pedir tal pena y, en ese caso, el jurado decidirá la pena apropiada. Sin embargo, si el Estado no presenta una notificación señalando su intención de pedir una pena diferente a la de cadena perpetua, el Juez *debe imponer* una pena de cadena perpetua tras haberseme condenado de asesinato en primer grado.

19. **Felony Sentencing Principles, if Applicable:** I understand that, if I am convicted of a felony other than first-degree murder committed after June 7, 2005, and if the State and I have not agreed to the sentence, the Court may impose any sentence within the range of punishment for my offense and offender classification. In doing so, the Court must consider, **but is not bound by**, the following factors:
- a. that the minimum sentence within the applicable range of punishment should be imposed because it reflects the legislature’s assessment of the relative seriousness of the offense; and
 - b. that the sentence length should be adjusted to reflect the presence or absence of mitigation and enhancement factors.

Nevertheless, I understand that the Court is granted broad discretion to impose a sentence anywhere within the applicable range, regardless of the presence or absence of enhancement or mitigation factors. I also understand that the Court may impose the *maximum* sentence within the range—even if no enhancement factors are applicable and one or more mitigation factors are present—if the Court finds that such a sentence is consistent with the statutory purposes and principles of sentencing.

Delito mayor – Principios para la imposición de la pena, si es el caso: Entiendo que si me condenan de un delito mayor que no sea asesinato en primer grado cometido después del 7 de junio de 2005 y si el Estado y yo no hemos acordado una pena, el Juez podría imponer cualquier pena dentro de la escala de penas y clasificación de delincuentes correspondientes a mi delito. Al hacer esto, el Juez debe considerar, **pero no estará obligado a regirse por**, los siguientes factores:

- a. que se deberá imponer la pena mínima dentro de la escala de penas aplicable porque refleja la evaluación legislativa de la gravedad relativa del delito; y

- b. que la duración de la pena se deberá modificar para reflejar la presencia o ausencia de factores mitigantes o de aumento.

Sin embargo, entiendo que al Juez se le ha concedido una amplia discreción para imponer cualquiera de las penas dentro de la clasificación en la escala, sin considerar la presencia o ausencia de factores de aumento o mitigantes. También entiendo que el Juez puede imponer la pena *máxima* dentro de la escala – aun cuando no se aplique ningún factor de aumento y existan uno o más factores mitigantes – *si* el Juez determina que dicha pena está de acuerdo con los fines y principios para la imposición de penas, establecidos por la ley.

20. **Misdemeanor Sentencing Principles, if Applicable:** I understand that, if I am convicted of a misdemeanor, and if the State and I have not agreed to the sentence, the Court may set my punishment anywhere within the applicable sentencing range for the misdemeanor.

Delito menor – Principios para la imposición de la pena, si es el caso: Entiendo que si me condenan de un delito menor y que si el Estado y yo no hemos acordado en una pena, el Juez puede fijar cualquier pena dentro de la escala correspondiente al delito menor.

SIGNIFICANT CONSEQUENCES OF MY CONVICTION(S)

21. **Consequences of a Felony Conviction, if Applicable:** I understand that, whether I plead guilty or not, if I am convicted of a felony, the following considerations apply:

- a. **Loss of the Right to Vote:** If I am convicted of a felony, I understand that I will be adjudged infamous, which means I will be disqualified from voting.
- b. **Loss of Additional Rights Upon a Felony Conviction:** If I am convicted of a felony, I understand that I will lose the rights to hold public office, to sit on a jury, and to be employed in certain occupations in Tennessee. I also understand that I will lose the right to use, own, or possess a firearm under state and federal law. *See* Tenn. Code Ann. § 39-17-1307(b), (c); 18 U.S.C. § 922(g)(1).
- c. **Conditional Restoration of Voting and Other Rights of Citizenship:** Whether and when I may apply for a voter registration card is set forth in Tenn. Code Ann. §§ 40-29-201, *et. seq.*

Whether and when I may petition the circuit court in this county, or the county of my residence, for restoration of full rights of citizenship and a certificate of employability is set forth in Tenn. Code Ann. §§ 40-29-101. Petitions to restore full rights of citizenship and for a certificate of employability may or may not be granted.

Even if full rights of citizenship are restored, I will still be ineligible to engage in certain occupations or to possess a handgun. If I am convicted of a felony drug offense or a felony involving use or attempted use of force, violence, or a deadly weapon or am prohibited from possessing a firearm under any other provision of state or federal law, I understand that I will still be ineligible to possess a firearm.

- d. **Parole and Parole Eligibility:** If I am sentenced to incarceration, I understand that, except for a sentence of life imprisonment without the possibility of parole, I will have to serve a certain percentage of the sentence before I become eligible for release. This release percentage is determined by the agreements herein or, if there is no agreement, the release percentage will be determined by my offense and offender classification, less sentence credits earned and retained.

Even if I become eligible for early release, I understand that I am not guaranteed parole and that I may not be released early. I understand that I may have to serve every day of my sentence.

CONSECUENCIAS SIGNIFICATIVAS DE MI(S) CONDENA(S)

Consecuencias de la condena por un *Delito mayor*, si es el caso: Entiendo que, ya sea si me declaro culpable o no, si recibo una condena por delito mayor, se aplicarán las siguientes consideraciones:

- a. **Pérdida del derecho a voto:** Si recibo una condena por un delito mayor, entiendo que seré declarado infame, lo que significa que no se me permitirá votar.
- b. **Pérdida de derechos adicionales después de ser condenado por un delito mayor:** Si recibo una condena por un delito mayor, entiendo que perderé los derechos a ocupar un cargo público, formar parte de un jurado y a ser contratado para ciertos trabajos en Tennessee. También entiendo que perderé el derecho de usar, poseer o tener un arma de fuego, según las leyes estatales y federales. Véase Código Anotado de Tennessee, Sección 29-17-1307(b),(c); Código de los EE.UU., Título 18, Sección 922(g)(1).
- c. **Recuperación del derecho a voto y otros derechos de ciudadano:** En el Código Anotado de Tennessee, Secciones 40-29-201 y subsiguientes se establece si en efecto y cuándo yo podría solicitar una tarjeta de registro para votar.

El Código Anotado de Tennessee, Sección 40-29-101, establece si de hecho y cuándo yo podría solicitar, ante el juzgado (tribunal de circuito) en este distrito o en el distrito de mi residencia, la recuperación de mis plenos derechos de ciudadano y un certificado de autorización de contratación como empleado. Cabría la posibilidad de que se acepten o no las solicitudes para recuperar los plenos derechos como ciudadano o para un certificado para poder ser contratado.

Aun cuando se hayan recuperado todos los derechos de ciudadano, yo seguiría sin reunir los requisitos para ejercer algunos trabajos o poseer una pistola. Si recibo una condena por un delito mayor de drogas o un delito mayor que incluya el uso o el intento del uso de la fuerza, violencia o un arma mortal o si se me ha prohibido poseer un arma de fuego, conforme a otra disposición de la ley estatal o federal, entiendo que yo seguiré sin reunir los requisitos para poseer un arma de fuego.

- d. **Libertad condicional y requisitos para la libertad condicional:** Si mi pena consiste en encarcelamiento, entiendo que, a excepción de una pena de cadena perpetua sin

posibilidad de libertad condicional, yo tendré que cumplir un cierto porcentaje de la pena antes de poder reunir los requisitos para ser puesto en libertad. Este porcentaje para ser liberado estará condicionado por los acuerdos mencionados en este documento o, si no hay acuerdo, el porcentaje para ser liberado quedará condicionado por mi delito y la clasificación de delincuente, menos el período de pena que ya se me cuenta y yo haya conservado.

Aun cuando yo llegue a reunir los requisitos para una puesta en libertad anticipada, entiendo que no se me está garantizando la libertad condicional y que cabe la posibilidad de que yo no sea liberado anticipadamente. Entiendo que es posible que yo tenga que cumplir cada día de mi pena en la cárcel.

22. **Consequences of All Convictions:** I understand that the following consequences may apply to all conviction(s), whether or not the conviction is for a felony or misdemeanor:

- a. **Use of Conviction to Enhance a Future Sentence:** I understand that, if I am later convicted of another offense, my guilty plea and conviction in this case may be used to enhance, or increase, my punishment in that later case. In addition, if I am later convicted of a federal offense, my conviction in this state case may be used to increase any federal sentence as well.
- b. **Immigration Consequences:** I understand that, if I plead guilty or no contest to any criminal offense, and I am not a citizen of the United States of America, the conviction may have an effect on my immigration or naturalization status. These effects could include deportation, exclusion of admission into the United States; or denial of naturalization pursuant to the laws of the United States.

If the offense is one that, under federal law presumptively mandates removal from the United States and federal officials decide to seek removal, it is extremely likely that the plea will result in deportation, exclusion from admission, or denial of naturalization under federal law. My attorney has advised me that immigration consequences may result from my plea and has recommended that I speak with a lawyer specializing in immigration law if my lawyer is unable to advise me fully.

- c. **DNA Sample:** I understand that I may be required by law to submit a DNA sample for inclusion in a databank for use by law enforcement.
- d. **Loss of Handgun Carry Permit:** If my plea today is to a Class A misdemeanor, I understand that it will be unlawful for me to carry a handgun for the term of my sentence. *See* Tenn. Code Ann. § 39-17-1352(f)(2).

Consecuencias de Todas las condenas: Entiendo que se pueden aplicar las siguientes consecuencias a toda(s) mi(s) condena(s), sin importar si se trata de un delito mayor o de un delito menor.

- a. **Haciendo uso de la condena para aumentar una pena futura:** Entiendo que si en un futuro me condenan por otro delito, el hecho de haberme declarado culpable y haber

recibido una condena para este caso se podría usar para aumentar o incrementar mi castigo en un caso en el futuro. Además, si más tarde me condenan de un delito federal, mi condena en este caso estatal también podría usarse para aumentar cualquier pena federal.

- b. **Consecuencias de inmigración:** Entiendo que si me declaro culpable o no me declaro inocente a cualquier delito penal y no soy ciudadano de los Estados Unidos de América, la condena podría afectar mi estado de inmigración o naturalización. Estas consecuencias podrían incluir la deportación, exclusión a ser admitido a los Estados Unidos; o negación de ser naturalizado, según las leyes de los Estados Unidos.

Si se trata de un delito que según la ley federal probablemente exija la expulsión de los Estados Unidos y por el cual los funcionarios federales decidan pedir la expulsión, es muy probable que la declaración de culpabilidad conlleve a la deportación, exclusión de admisión o negación a ser naturalizado, según las leyes federales. Mi abogado me ha informado sobre las consecuencias de inmigración que podrían resultar de mi declaración de culpabilidad y me ha recomendado que consulte con un abogado especializado en leyes de inmigración, en caso de que mi abogado no pueda aconsejarme plenamente.

- c. **Muestra de ADN:** Entiendo que, conforme a la ley, me puedan obligar a dar una muestra de ADN para que sea incluida en la base de datos que utilizan los cuerpos policiales.
- d. **Pérdida del permiso de portar una pistola:** Si me declaro culpable de un delito menor Clasificación A, entiendo que es ilegal que yo porte una pistola durante el período de mi pena. *Véase:* Código Anotado de Tennessee, Secc. 39-17-1352(f)(2).

23. **Consequences of Particular Convictions, if Applicable:** I understand that the following consequences may apply to a conviction for certain types of offenses:

- a. **Offense Involving Domestic Violence:** If I am convicted of an offense involving domestic violence, whether as a misdemeanor or as a felony, I will be prohibited from using, owning, or possessing a firearm for as long as I remain subject to the disabilities of the conviction.
- b. **Offense Involving Community Supervision for Life:** If I am convicted of a sexual offense that requires community supervision for life, I understand that even *after* I have served my sentence, I will still be under the supervision and control of the Department of Correction in the same manner as a person under parole supervision.

I also understand that any violation of that supervision is either a Class A misdemeanor or a Class E felony, depending upon whether I have only violated a condition of supervision or have committed a new offense.

Consecuencias de ciertas condenas, si es el caso: Entiendo que se podrían aplicar las siguientes consecuencias a una condena por ciertos tipos de delitos:

- a. **Delitos que tienen que ver con violencia doméstica:** Si me condenan de un delito que tiene que ver con violencia doméstica, ya sea como delito menor o como delito mayor, tendré prohibido usar, poseer o tener un arma de fuego durante el período que yo permanezca sujeto a las desventajas que implica mi condena.
- b. **Delitos que acarreen supervisión de por vida por la comunidad:** Si me condenan por un delito sexual que requiere la supervisión de por vida por la comunidad, entiendo que aun *después* de que yo haya cumplido mi pena, seguiré bajo la supervisión y el control del Departamento de Prisiones, de la misma manera que una persona que está bajo supervisión por estar en libertad condicional.

También entiendo que cualquier violación de esta supervisión constituiría un delito menor Clasificación A o un delito mayor Clasificación E, dependiendo si solo he cometido una violación a una condición de la supervisión o si he cometido un nuevo delito.

RECOMMENDED SENTENCE

PENA QUE SE RECOMIENDA

24. **Recommended Sentence, if Applicable:** I respectfully request that the Court accept my plea and fix the punishment. The crime(s) to which I am pleading guilty and any punishment(s) to which I have agreed is (are) as follows:

Pena que se recomienda, si es el caso: Yo le solicito respetuosamente al Sr. Juez que acepte mi declaración y que fije mi castigo. El (los) delito(s) al (a los) cual(es) me estoy declarando culpable y cualquier pena con la(s) que estoy de acuerdo es (son) la(s) siguiente(s):

Docket No.	Offense	Recommended Sentence
Lista de Casos No.	Delito	Pena recomendada
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Additional charges and/or or sentencing recommendations are attached on a separate page.

Los cargos adicionales y/o recomendaciones para la imposición de la pena se adjuntan en una página aparte.

Signed by me, in the presence of my attorney, this the ____ day of _____, 20__.

Firmado por mí, en presencia de mi abogado, este ____ día de _____. 20__.

Defendant/*Acusado*

CERTIFICATE OF COUNSEL

The undersigned, as attorney and counselor for the above-named defendant, hereby certifies as follows:

1. I have discussed with the defendant in detail the facts in this case, any defenses, and any plea recommendations made by the State.
2. I have advised the defendant of all matters within the scope of Tenn. R. Crim. P. 11 relating to this plea, including the relinquishment of all trial rights and defenses, and the nature and consequences of the plea, including possible enhancement of future sentences as a result of this plea and conviction.
3. If the defendant is not a citizen of the United States, I have advised the defendant that there may be adverse immigration consequences resulting from the plea, including possible deportation; exclusion of admission into the United States; and denial of naturalization pursuant to the laws of the United States.
4. If the defendant's plea involves a sentence of community supervision for life, I have advised the defendant of this fact and of the consequences of community supervision for life.
5. I am satisfied the defendant has understood my explanation of the plea and the consequences of the plea. I am also satisfied the defendant does not appear to be under the influence of any intoxicant, drug, alcohol, and/or medication that would impair the defendant's ability to fully understand the statutory, constitutional and other rights the defendant is waiving by entering into this plea.
6. The defendant has personally expressed to me the desire to enter this plea, rather than to exercise his or her right to trial by jury.

7. The defendant signed this document in my presence, and I believe that the signing was the defendant's free, willing and voluntary act.
8. I have made no changes or alterations to the form petition used by the Court without first notifying the Court and all other parties.

CERTIFICADO DEL ABOGADO

El suscrito, en calidad de abogado y consejero del acusado arriba mencionado, certifica por la presente lo siguiente:

1. He hablado detalladamente con el acusado sobre los hechos en este caso, cualquier defensa y cualquier recomendación que el Estado haya hecho para una declaración de culpabilidad.
2. He asesorado al acusado sobre todos los asuntos dentro del alcance del Decreto 11 del Proceso penal de Tennessee relacionado con esta declaración, incluyendo la renuncia a todos los derechos y defensas que se pudieran afirmar en un juicio, así como la naturaleza y consecuencias de declararse culpable, incluyendo el posible aumento de penas futuras como resultado de esta declaración de culpabilidad y condena.
3. Si el acusado no es ciudadano de los Estados Unidos, le he informado al acusado que puede haber consecuencias desfavorables de inmigración como resultado de declararse culpable, incluyendo la posible deportación; ser excluido de admisión a los Estados Unidos; y la negación a ser naturalizado, conforme a las leyes de los Estados Unidos.
4. Si la declaración de culpabilidad del acusado acarrea una pena de por vida de supervisión por la comunidad, le ha informado al acusado sobre este hecho, así como también sobre las consecuencias de una supervisión de por vida por la comunidad.
5. Estoy convencido de que el acusado ha entendido lo que le he explicado acerca de esta declaración de culpabilidad y las consecuencias de esta declaración. También estoy convencido de que el acusado no parece estar bajo la influencia de una sustancia embriagante, droga, alcohol y/o medicamento que pudiera afectar la capacidad del acusado a entender completamente los derechos que el acusado tiene por ley, constitución y otros derechos a los cuales el acusado está renunciando con esta declaración de culpabilidad.
6. El acusado me ha expresado personalmente su deseo de proceder con esta declaración de culpabilidad, en vez de hacer uso de su derecho a un juicio por jurado.
7. El acusado ha firmado este documento en mi presencia y yo creo que la firma fue el acto libre, voluntario y decidido por parte del acusado.
8. No he hecho ningún cambio o alteración al formulario de solicitud usado por el Juez, sin haber notificado previamente al Juez y a todas las demás partes.

Signed, this _____ day of _____, 20____.

Firmado este _____ día de _____, 20_____.

Attorney for Defendant
Abogado para el acusado

CONSENT OF DISTRICT ATTORNEY GENERAL
CONSENTIMIENTO DEL FISCAL DISTRITAL GENERAL

The undersigned Assistant District Attorney General consents to the defendant's waiver of trial by jury and approves and concurs in the preceding petition.

El suscrito Asistente del Fiscal Distrital General accede a la renuncia del acusado a un juicio por jurado y aprueba y está de acuerdo con la anterior solicitud.

Assistant District Attorney General
Asistente del Fiscal Distrital General